



PIÙ 2.0

March 2017 - Rev.4 - © C.A.M.P. S.p.a.
GARANZIA 3 ANNI
3 YEAR GUARANTEE
GARANTIE 3 ANS
GARANTIE 3 JAHRE
GARANTIA 3 AÑOS



Top rope: install the rope in the PIÙ 2.0 as shown in fig.1. Up: see fig.14. Down: control the speed of the partner by keeping with the hands the free end of the rope (fig.15).

Un-locking of the second with loaded rope: fig.16

REVISION

In addition to the normal inspection required before, during and after each use, this product must be inspected by a skilled person every 12 months, starting from the date the product is first used; this date and the subsequent checks must be recorded on the product's life sheet; keep this literature for inspection and reference for the life of the device. Check the legibility of the product's markings. In case of one of the following defects are present, the product should be withdrawn from service immediately:

- mechanical deformation
- cracks
- contact with corrosive substances.

Any product or component showing any defect or wear, or if in doubt, should be withdrawn from service immediately. Each product in the safety system can be damaged during a fall and must be always inspected before use it again. Do not continue to use a product after a major fall because a damage may have occurred, even no external signs are visible.

LIFETIME

The lifetime of the product is unlimited, unless any defect appears and provided that periodic inspections are made at least once every 12 months from the date the product is first used and the results are recorded in the life sheet of the product. The following factors can reduce the lifetime of the product: intense use, damage to components of the product, contact with chemical substances, high temperatures, tears and abrasions, violent impacts, failure to maintain as recommended. When suspect that the product is no more safety and reliable, please contact C.A.M.P. spa or the distributor.

TRANSPORTATION

Protect the product from risks such as those detailed above.

FRANCAIS

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Le groupe C.A.M.P. apporte une réponse à tous les besoins des alpinistes et grimpeurs avec des produits légers et novateurs. Ils sont conçus, testés et fabriqués dans un système qualité certifié pour vous apporter un matériel fiable et performant. La présente notice est destinée à vous informer sur la bonne utilisation pour toute la durée de vie de votre matériel: **lisez, comprenez et conservez cette notice.** En cas de perte, la notice est téléchargeable sur le site www.camp.it. Le revendeur doit fournir la notice d'information dans la langue du pays d'utilisation du produit.

UTILISATION

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes entraînées et compétentes ou bien sous la surveillance de personnes entraînées et compétentes. Cette notice ne vous apprendra pas les techniques de l'escalade, de l'alpinisme, ou de toute autre activité associée: vous devez avoir reçu une formation adaptée avant d'utiliser ce produit. Grimper ou toute autre activité pour laquelle cet article puisse être utilisé, est dangereux en soi. Un mauvais choix, une utilisation incorrecte ou un mauvais entretien du produit, peuvent provoquer des dommages, des blessures graves ou la mort. L'utilisateur doit être médicalement apte à maîtriser sa sécurité et les situations d'urgences. Le produit doit être utilisé comme indiqué dans cette notice et ne doit en aucun cas être modifié. Il doit être utilisé avec d'autres articles ayant des caractéristiques complémentaires en accord avec les normes européennes (EN) et en tenant compte des limites de chaque pièce du matériel. Certaines utilisations incorrectes sont indiquées dans cette notice mais il est impossible d'en numéroté ou même d'imaginer toutes les utilisations incorrectes. Si possible, ce produit doit être personnel.

ENTRETIEN

Nettoyage des parties textiles et plastiques: Laver exclusivement avec de l'eau et du savon neutre (température maximum de 30 °C) et laisser sécher naturellement loin des sources de chaleur directe. **Nettoyage des parties en métal:** Laver à l'eau claire et essuyer. Température: Garder ce produit en dessous de 80 °C. En cas contraire, les caractéristiques du matériel pourraient être altérées. **Agents chimiques:** Rebuter le produit en cas de contact avec des réactifs chimiques, solvants ou carburants qui pourraient altérer les caractéristiques du produit.

STOCKAGE

Outre le contrôle visuel normal fait avant, pendant et après chaque utilisation, ce produit doit être examiné par une personne compétente tous les 12 mois, à compter de la date de la première utilisation du produit. L'enregistrement de cette date et des contrôles successifs doit être effectué sur la fiche de durée de vie du produit: Conservez la notice d'information pour le contrôle et en référence pour toute la durée de vie du produit. Contrôler la lisibilité des marquages du produit. Si un des défauts suivants apparaît, le produit doit être mis au rebut:

- déformation permanente
- fissure
- contact avec une substance corrosive.

S'il/elle ou un de ses composants, montre des signes d'usure ou des défauts, il doit être changé, même en cas de toute seulement. Chaque élément faisant partie du système de sécurité peut être abimé durant une chute et il doit donc toujours être examiné avant d'être réutilisé. Tout produit, ayant subit une chute importante, doit

personnellement responsables de vos actes et de vos décisions: si vous n'êtes pas en mesure d'assumer les risques qui en découlent, n'utilisez pas cet équipement.

GARANTIE 3 ANS

Ce produit est garanti pendant 3 ans à compter de la date d'achat, pour tout défaut de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas: l'usure normale, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, la corrosion, les dommages dus aux accidents et aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

INFORMATIONS SPÉCIFIQUES

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Ce produit a été conçu pour une utilisation en escalade et en alpinisme. Le PIÙ 2.0 est un dispositif d'assurance de premier ou du second de corde et de descente sur corde double. Il fonctionne comme une plaque d'assurance classique, pour 2 cordes dynamiques (corde de rappel ou corde jumelle, diamètre de 7,6 à 9 mm) ou une corde simple dynamique (diamètre de 8,9 à 11 mm). Le freinage varie en fonction du modèle de corde, de son diamètre, du traitement « Dry », de son usure, de son humidité, de la température, etc.: toujours contrôler attentivement le freinage avant utilisation.

L'utilisation de gants est recommandée pour éviter des brûlures dues au défilement de la corde.

Assurance du premier de corde:

s'auto-assurer avant d'assurer le premier de corde. Insérez la (ou les) corde(s) dans le(s) trou(s) oblongs du PIÙ 2.0 (fig.1), la (ou les) crocheter avec un mousqueton HMS en même temps que le câble et fixer le mousqueton au baudrier (fig.2). Faire coulisser la corde dans l'appareil avec les 2 mains en accompagnant la progression du premier de corde (fig.3). Tenir en permanence le brin libre de la corde pour retenir une chute éventuelle du défilement de la corde.

Assurance du second de corde: s'auto-assurer au relais. Fixer le PIÙ 2.0 au relais au moyen du mousqueton HMS (fig.5) passé dans l'anneau (avec le câble dirigé vers le haut); insérez la corde et la crocheter, en même temps que le câble, avec un mousqueton HMS (fig.6). Veiller à ce que le mousqueton HMS ne soit pas en contact avec aucun autre élément (rocher, autre mousqueton, autre matériel,...) afin de ne pas nuire au fonctionnement du système autobloquant.

Vérifier que la corde est bien installée: tester le blocage de la corde du second de corde au moyen d'une traction sur celle-ci. Pour assurer le(s) second(s) de corde, faire coulisser la corde dans le PIÙ 2.0 (fig.7a). En cas de chute du (des) second(s), la corde se bloque automatiquement dans le PIÙ 2.0. Attention: sous tension, il n'est pas possible de donner de la corde. La corde se débloque seulement quand le second reprenant l'escalade. Dans le cas de l'utilisation de corde(s) particulièrement rigide(s), ajouter un deuxième mousqueton HMS (fig.7b). Lorsque le système est employé ainsi, il est important que l'assureur tienne toujours d'une main le brin libre de la corde, afin d'éviter qu'une corde mouillée ou trop usée provoque un fonctionnement dangereux pendant la manœuvre. Attention: ne pas utiliser le câble pour l'assurance (fig.8).

Arrêt d'une chute: pour retenir une chute, tenir solidement le brin libre de la corde en le tirant vers le bas. La pratique et l'expérience sont nécessaires pour réaliser cette manœuvre sans risque d'erreur. L'utilisation de gants est recommandée.

Assurance autobloquant du (des) second(s): s'auto-assurer au relais. Fixer le PIÙ 2.0 au relais au moyen du mousqueton HMS (fig.5) passé dans l'anneau (avec le câble dirigé vers le haut); insérez la corde et la crocheter, en même temps que le câble, avec un mousqueton HMS (fig.6). Veiller à ce que le mousqueton HMS ne soit pas en contact avec aucun autre élément (rocher, autre mousqueton, autre matériel,...) afin de ne pas nuire au fonctionnement du système autobloquant.

Vérifier que la corde est bien installée: tester le blocage de la corde du second de corde au moyen d'une traction sur celle-ci. Pour assurer le(s) second(s) de corde, faire coulisser la corde dans le PIÙ 2.0 (fig.7a). En cas de chute du (des) second(s), la corde se bloque automatiquement dans le PIÙ 2.0. Attention: sous tension, il n'est pas possible de donner de la corde. La corde se débloque seulement quand le second reprenant l'escalade. Dans le cas de l'utilisation de corde(s) particulièrement rigide(s), ajouter un deuxième mousqueton HMS (fig.7b). Lorsque le système est employé ainsi, il est important que l'assureur tienne toujours d'une main le brin libre de la corde, afin d'éviter qu'une corde mouillée ou trop usée provoque un fonctionnement dangereux pendant la manœuvre. Attention: ne pas utiliser le câble pour l'assurance (fig.8).

Arrêt d'une chute: pour retenir une chute, tenir solidement le brin libre de la corde en le tirant vers le bas. La pratique et l'expérience sont nécessaires pour réaliser cette manœuvre sans risque d'erreur. L'utilisation de gants est recommandée.

Assurance autobloquant du (des) second(s): s'auto-assurer au relais. Fixer le PIÙ 2.0 au relais au moyen du mousqueton HMS (fig.5) passé dans l'anneau (avec le câble dirigé vers le haut); insérez la corde et la crocheter, en même temps que le câble, avec un mousqueton HMS (fig.6). Veiller à ce que le mousqueton HMS ne soit pas en contact avec aucun autre élément (rocher, autre mousqueton, autre matériel,...) afin de ne pas nuire au fonctionnement du système autobloquant.

Vérifier que la corde est bien installée: tester le blocage de la corde du second de corde au moyen d'une traction sur celle-ci. Pour assurer le(s) second(s) de corde, faire coulisser la corde dans le PIÙ 2.0 (fig.7a). En cas de chute du (des) second(s), la corde se bloque automatiquement dans le PIÙ 2.0. Attention: sous tension, il n'est pas possible de donner de la corde. La corde se débloque seulement quand le second reprenant l'escalade. Dans le cas de l'utilisation de corde(s) particulièrement rigide(s), ajouter un deuxième mousqueton HMS (fig.7b). Lorsque le système est employé ainsi, il est important que l'assureur tienne toujours d'une main le brin libre de la corde, afin d'éviter qu'une corde mouillée ou trop usée provoque un fonctionnement dangereux pendant la manœuvre. Attention: ne pas utiliser le câble pour l'assurance (fig.8).

Arrêt d'une chute: pour retenir une chute, tenir solidement le brin libre de la corde en le tirant vers le bas. La pratique et l'expérience sont nécessaires pour réaliser cette manœuvre sans risque d'erreur. L'utilisation de gants est recommandée.

Assurance autobloquant du (des) second(s): s'auto-assurer au relais. Fixer le PIÙ 2.0 au relais au moyen du mousqueton HMS (fig.5) passé dans l'anneau (avec le câble dirigé vers le haut); insérez la corde et la crocheter, en même temps que le câble, avec un mousqueton HMS (fig.6). Veiller à ce que le mousqueton HMS ne soit pas en contact avec aucun autre élément (rocher, autre mousqueton, autre matériel,...) afin de ne pas nuire au fonctionnement du système autobloquant.

Vérifier que la corde est bien installée: tester le blocage de la corde du second de corde au moyen d'une traction sur celle-ci. Pour assurer le(s) second(s) de corde, faire coulisser la corde dans le PIÙ 2.0 (fig.7a). En cas de chute du (des) second(s), la corde se bloque automatiquement dans le PIÙ 2.0. Attention: sous tension, il n'est pas possible de donner de la corde. La corde se débloque seulement quand le second reprenant l'escalade. Dans le cas de l'utilisation de corde(s) particulièrement rigide(s), ajouter un deuxième mousqueton HMS (fig.7b). Lorsque le système est employé ainsi, il est important que l'assureur tienne toujours d'une main le brin libre de la corde, afin d'éviter qu'une corde mouillée ou trop usée provoque un fonctionnement dangereux pendant la manœuvre. Attention: ne pas utiliser le câble pour l'assurance (fig.8).

Arrêt d'une chute: pour retenir une chute, tenir solidement le brin libre de la corde en le tirant vers le bas. La pratique et l'expérience sont nécessaires pour réaliser cette manœuvre sans risque d'erreur. L'utilisation de gants est recommandée.

Assurance autobloquant du (des) second(s): s'auto-assurer au relais. Fixer le PIÙ 2.0 au relais au moyen du mousqueton HMS (fig.5) passé dans l'anneau (avec le câble dirigé vers le haut); insérez la corde et la crocheter, en même temps que le câble, avec un mousqueton HMS (fig.6). Veiller à ce que le mousqueton HMS ne soit pas en contact avec aucun autre élément (rocher, autre mousqueton, autre matériel,...) afin de ne pas nuire au fonctionnement du système autobloquant.

Vérifier que la corde est bien installée: tester le blocage de la corde du second de corde au moyen d'une traction sur celle-ci. Pour assurer le(s) second(s) de corde, faire coulisser la corde dans le PIÙ 2.0 (fig.7a). En cas de chute du (des) second(s), la corde se bloque automatiquement dans le PIÙ 2.0. Attention: sous tension, il n'est pas possible de donner de la corde. La corde se débloque seulement quand le second reprenant l'escalade. Dans le cas de l'utilisation de corde(s) particulièrement rigide(s), ajouter un deuxième mousqueton HMS (fig.7b). Lorsque le système est employé ainsi, il est important que l'assureur tienne toujours d'une main le brin libre de la corde, afin d'éviter qu'une corde mouillée ou trop usée provoque un fonctionnement dangereux pendant la manœuvre. Attention: ne pas utiliser le câble pour l'assurance (fig.8).

Arrêt d'une chute: pour retenir une chute, tenir solidement le brin libre de la corde en le tirant vers le bas. La pratique et l'expérience sont nécessaires pour réaliser cette manœuvre sans risque d'erreur. L'utilisation de gants est recommandée.

Assurance autobloquant du (des) second(s): s'auto-assurer au relais. Fixer le PIÙ 2.0 au relais au moyen du mousqueton HMS (fig.5) passé dans l'anneau (avec le câble dirigé vers le haut); insérez la corde et la crocheter, en même temps que le câble, avec un mousqueton HMS (fig.6). Veiller à ce que le mousqueton HMS ne soit pas en contact avec aucun autre élément (rocher, autre mousqueton, autre matériel,...) afin de ne pas nuire au fonctionnement du système autobloquant.

Vérifier que la corde est bien installée: tester le blocage de la corde du second de corde au moyen d'une traction sur celle-ci. Pour assurer le(s) second(s) de corde, faire coulisser la corde dans le PIÙ 2.0 (fig.7a). En cas de chute du (des) second(s), la corde se bloque automatiquement dans le PIÙ 2.0. Attention: sous tension, il n'est pas possible de donner de la corde. La corde se débloque seulement quand le second reprenant l'escalade. Dans le cas de l'utilisation de corde(s) particulièrement rigide(s), ajouter un deuxième mousqueton HMS (fig.7b). Lorsque le système est employé ainsi, il est important que l'assureur tienne toujours d'une main le brin libre de la corde, afin d'éviter qu'une corde mouillée ou trop usée provoque un fonctionnement dangereux pendant la manœuvre. Attention: ne pas utiliser le câble pour l'assurance (fig.8).

Arrêt d'une chute: pour retenir une chute, tenir solidement le brin libre de la corde en le tirant vers le bas. La pratique et l'expérience sont nécessaires pour réaliser cette manœuvre sans risque d'erreur. L'utilisation de gants est recommandée.

Assurance autobloquant du (des) second(s): s'auto-assurer au relais. Fixer le PIÙ 2.0 au relais au moyen du mousqueton HMS (fig.5) passé dans l'anneau (avec le câble dirigé vers le haut); insérez la corde et la crocheter, en même temps que le câble, avec un mousqueton HMS (fig.6). Veiller à ce que le mousqueton HMS ne soit pas en contact avec aucun autre élément (rocher, autre mousqueton, autre matériel,...) afin de ne pas nuire au fonctionnement du système autobloquant.

Vérifier que la corde est bien installée: tester le blocage de la corde du second de corde au moyen d'une traction sur celle-ci. Pour assurer le(s) second(s) de corde, faire coulisser la corde dans le PIÙ 2.0 (fig.7a). En cas de chute du (des) second(s), la corde se bloque automatiquement dans le PIÙ 2.0. Attention: sous tension, il n'est pas possible de donner de la corde. La corde se débloque seulement quand le second reprenant l'escalade. Dans le cas de l'utilisation de corde(s) particulièrement rigide(s), ajouter un deuxième mousqueton HMS (fig.7b). Lorsque le système est employé ainsi, il est important que l'assureur tienne toujours d'une main le brin libre de la corde, afin d'éviter qu'une corde mouillée ou trop usée provoque un fonctionnement dangereux pendant la manœuvre. Attention: ne pas utiliser le câble pour l'assurance (fig.8).

Arrêt d'une chute: pour retenir une chute, tenir solidement le brin libre de la corde en le tirant vers le bas. La pratique et l'expérience sont nécessaires pour réaliser cette manœuvre sans risque d'erreur. L'utilisation de gants est recommandée.

Assurance autobloquant du (des) second(s): s'auto-assurer au relais. Fixer le PIÙ 2.0 au relais au moyen du mousqueton HMS (fig.5) passé dans l'anneau (avec le câble dirigé vers le haut); insérez la corde et la crocheter, en même temps que le câble, avec un mousqueton HMS (fig.6). Veiller à ce que le mousqueton HMS ne soit pas en contact avec aucun autre élément (rocher, autre mousqueton, autre matériel,...) afin de ne pas nuire au fonctionnement du système autobloquant.

Vérifier que la corde est bien installée: tester le blocage de la corde du second de corde au moyen d'une traction sur celle-ci. Pour assurer le(s) second(s) de corde, faire coulisser la corde dans le PIÙ 2.0 (fig.7a). En cas de chute du (des) second(s), la corde se bloque automatiquement dans le PIÙ 2.0. Attention: sous tension, il n'est pas possible de donner de la corde. La corde se débloque seulement quand le second reprenant l'escalade. Dans le cas de l'utilisation de corde(s) particulièrement rigide(s), ajouter un deuxième mousqueton HMS (fig.7b). Lorsque le système est employé ainsi, il est important que l'assureur tienne toujours d'une main le brin libre de la corde, afin d'éviter qu'une corde mouillée ou trop usée provoque un fonctionnement dangereux pendant la manœuvre. Attention: ne pas utiliser le câble pour l'assurance (fig.8).

Arrêt d'une chute: pour retenir une chute, tenir solidement le brin libre de la corde en le tirant vers le bas. La pratique et l'expérience sont nécessaires pour réaliser cette manœuvre sans risque d'erreur. L'utilisation de gants est recommandée.

ITALIANO

INFORMAZIONI GENERALI

Il gruppo C.A.M.P. dà una risposta ai bisogni degli alpinisti e degli arrampicatori con dei prodotti leggeri e innovativi. Sono progettati, testati e fabbricati all'interno di un sistema qualità certificato, per offrirvi un prodotto affidabile e sicuro. Le presenti istruzioni sono destinate ad informarvi sul corretto utilizzo del prodotto per tutta la sua durata: **leggete, comprendete e conservate queste istruzioni.** In caso di smarrimento, le istruzioni sono scaricabili dal sito www.camp.it. Il rivenditore deve fornire il manuale istruzione nella lingua del paese utilizzatore del prodotto.

UTILIZZO

Questo equipaggiamento deve essere usato solo da persone addestrate e competenti oppure sotto la supervisione di persone addestrate e competenti. Con queste istruzioni non apprenderete le tecniche dell'arrampicata, dell'alpinismo o di qualsiasi altra attività associata: dovete aver ricevuto una formazione adeguata prima di utilizzare questo equipaggiamento. Arrampicare, e ogni altra attività per la quale questo prodotto può essere usato, è potenzialmente pericoloso. Un'incorrecta scelta o utilizzo, oppure un'incorrecta manutenzione del prodotto può causare danni, gravi ferite o morte. L'utilizzatore deve essere in grado di controllare la sua sicurezza e di gestire le situazioni di emergenza. Il prodotto deve essere usato solo come di seguito descritto e non deve essere modificato. Deve essere usato in abbondanza ad altri articoli con caratteristiche adatte ed in accordo alle normative europee (EN), considerando i limiti di ogni singolo pezzo dell'equipaggiamento. In queste istruzioni sono rappresentati alcuni esempi di utilizzo improprio, ma esistono molti altri esempi di applicazioni sbagliate che è impossibile elencare o immaginare. Se possibile questo prodotto deve essere considerato come personale.

MANUTENZIONE

Pulizia delle parti tessili e plastiche: lavare esclusivamente con acqua dolce e sapone neutro (temperatura massima di 30°C) e lasciare asciugare in modo naturale, lontano da fonti dirette di calore. **Pulizia delle parti metalliche:** lavare con acqua dolce ed asciugare. **Temperatura:** mantenere questo prodotto al di sotto di 80°C per non pregiudicare le prestazioni e la sicurezza del prodotto. **Agenti chimici:** buttare il prodotto in caso di contatto con reagenti chimici, solventi o carburanti, che potrebbero alterare le caratteristiche del prodotto.

CONSERVAZIONE

Conservare il prodotto disimballato in un luogo fresco, asciutto, lontano dalla luce e da fonti di calore, alla umidità, bordi od oggetti acuminati, sostanze corrosive o ogni altra possibile causa di danno o deterioramento.

RESPONSABILITÀ

La società C.A.M.P. spa, o il distributore, non accettano alcuna responsabilità per danni, ferite o morte causate da un utilizzo improprio o da un prodotto CAMP modificato. È responsabilità dell'utilizzatore capire e seguire le istruzioni per il corretto e sicuro utilizzo di ogni prodotto fornito da o attraverso C.A.M.P. spa, usarlo solo per le attività per cui è stato realizzato e applicare tutte le procedure di sicurezza. Prima dell'utilizzo dell'attrezzatura, considerare come un eventuale salvataggio in caso di emergenza possa essere eseguito in sicurezza ed in modo efficiente. Siete personalmente responsabili delle vostre azioni e decisioni: se non siete in grado di assumervi i rischi che ne derivano, non utilizzate questa attrezzatura.

GARANZIA 3 ANNI

Questo prodotto ha una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto, contro ogni difetto del materiale o di fabbricazione. Non sono coperti dalla garanzia: l'usura normale, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, la corrosione, i danni dovuti agli incidenti e alle negligenze, gli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

INFORMAZIONI SPECIFICHE

ISTRUZIONI D'USO
Questo prodotto è stato progettato per l'utilizzo in arrampicata e alpinismo. Il PIÙ 2.0 è un attrezzo di assicurazione del primo o del secondo di cordata e discesa in corda doppia. Funziona come una placchetta di assicurazione classica, per 2 corde dinamiche (2 mescole o 2 corde gemelle, diametro da 7,6 a 9 mm) o corda dinamica singola (diametro da 8,9 a 11 mm). La frizione varia in funzione del modello di corda, del suo diametro, del suo trattamento "Dry", del suo stato di usura, dal suo grado di umidità, dalla temperatura ecc.: verificate attentamente la frizione prima dell'utilizzo.
E' raccomandato l'utilizzo di guanti per evitare ustioni dovute allo scorrimento della corda.

Assicurazione del primo di cordata: autoassicurarsi prima di assicurare il compagno. Inserire la corda (o le corde) nelle fessure del PIÙ 2.0 (fig.1), agganciarle con un moschetton HMS insieme al cavetto ed agganciarle all'imbracatura (fig.2). Fare scorrere la corda nell'attrezzo con entrambe le mani, accompagnando così la salita del primo (fig.3). Tenere sempre il capo libero della corda, per trattenere una eventuale caduta del compagno (fig.4).

Trattenere una caduta: per trattenere una caduta, tenere saldamente il capo libero della corda portandolo verso il basso. L'uso e l'esperienza faranno sì che queste manovre riescano senza errori o mancanze. Si raccomanda l'utilizzo di guanti.

Assicurazione autobloccante del (dei) secondo (i): autoassicurarsi alla sosta. Agganciare il PIÙ 2.0 alla sosta tramite un moschetton HMS (fig.5) nell'anello (con il cavetto rivolto verso l'alto); infilare le corde e agganciarle con il cavetto in un moschetton HMS (fig.6). Verificare che il moschetton HMS non sia in contatto con alcun altro elemento (rocce, altro moschetton, altro materiale...) che possa influire sul funzionamento del sistema autobloccante. Verificare che la corda sia ben installata: testare il bloccaggio della corda in tensione tramite trazione. Per il recupero del (di) compagno(i) far scorrere la corda nel PIÙ 2.0 (fig.7a). In caso di caduta del secondo o dei secondi, la corda si blocca automaticamente nel PIÙ 2.0. Attenzione: sotto tensione non è possibile dare corda. La corda si sblocca solo quando il secondo riprende la salita. In caso di utilizzo di corde particolarmente rigide, utilizzare 2 moschettoni HMS (fig.7b). Anche se il sistema così impiegato è autobloccante, è importante che l'assicuratore tenga sempre con una mano il capo libero della corda, per evitare che, corde bagnate o troppo usurate causino accavallamenti pericolosi durante le manovre. Attenzione: non usare il cavetto per assicurazione (fig.8).

Tiri alternati: al suo arrivo, il secondo si autoassicura alla sosta (fig.9). L'assicuratore sposta il PIÙ 2.0 dalla sosta alla sua imbracatura (fig.10). Il secondo diventa primo di cordata (fig.11). Creare sempre un punto di rinvio per la corda del primo.

Corda doppia: inserire la corda nel PIÙ 2.0 come per l'assicurazione del primo (fig.1) ed agganciarla con il cavetto con un moschetton HMS. Fissare il tutto all'imbracatura tramite una fettuccia (fig.12). Utilizzare un sistema di autoassicurazione (prusik). Il frenaggio si fa stringendo le mani sul capo libero. Per avere più frizione nella discesa utilizzare 2 moschettoni HMS (fig.13). Discese lunghe e ripetute, o una eccessiva velocità, possono suriscaldare l'attrezzo. Per evitare controllare il riscaldamento durante la discesa regolando la velocità.

Top rope: inserire la corda del PIÙ 2.0 come in fig.1. Salita: vedi fig.14. Discesa: accompagnare il capo di corda libero con le mani regolando la velocità di discesa del compagno (fig.15).

Sbloccaggio del secondo con la corda sotto carico: fig.16

REVISIONE

Oltre al normale controllo visivo effettuato prima, durante e dopo ogni utilizzo, questo prodotto deve essere esaminato da una persona competente con frequenza di 12 mesi, a partire dalla data del primo utilizzo del prodotto; la registrazione di questa data e dei successivi controlli deve essere effettuata sulla scheda di vita del prodotto; conservare la documentazione per il controllo e per riferimento per tutta la vita del prodotto. Controllare la leggibilità delle marcature del prodotto.

INSTRUMENTS FOR USE
This product is designed for use in climbing and mountaineering. The PIÙ 2.0 is a belay device for the leader or second; it may also be used to rappel. It works like a classic belay plate, for use with 2 dynamic ropes (2 half ropes or 2 twin ropes, diameter from 7,6 to 9 mm) or dynamic single rope (diameter from 8,9 to 11 mm). The type, the diameter and the "Dry" of the rope, the characteristic of the sheath and its wear, the humidity, the temperature, etc, can effect the friction performance: verify the type of friction before use.

Se l'articolo o uno dei suoi componenti mostrano segni d'usura o difetti, deve essere sostituito, anche solo in caso di dubbio. Ogni elemento che fa parte del sistema di sicurezza può essere danneggiato durante una caduta e deve dunque sempre essere esaminato prima di essere riutilizzato.

Ogni prodotto coinvolto in una grave caduta deve essere sostituito, in quanto può avversamente i danni strutturali non visibili ad occhio nudo.

DURATA DI VITA
La durata di vita del prodotto è illimitata, in assenza di cause che lo mettano fuori uso e a condizione di effettuare controlli periodici almeno una volta ogni 12 mesi a partire dalla data del primo utilizzo del prodotto e di registrare i risultati in scheda di vita del prodotto. I seguenti fattori possono però ridurre la vita del prodotto: utilizzo intenso, danni a componenti del prodotto, contatti con sostanze chimiche, temperature elevate, abrasioni, tagli, urti violenti, errori nell'uso e nella conservazione raccomandati. Nel dubbio che il prodotto non offra più la necessaria sicurezza, contattare la società C.A.M.P. spa o il distributore.

TRASPORTO Proteggere il prodotto dai rischi sopraelencati.

ENGLISH

GENERAL INFORMATION

The C.A.M.P. group meets the needs of mountaineers and climbers with light and innovative products. These are designed, tested and manufactured to a certified quality system, ensuring reliable and safe products. These instructions inform you about the correct use throughout the life of the product: **read, understand and keep these instructions.** If lost, you can download the instructions from the web site www.camp.it. The retailer must provide the instruction manual in the language of the country where the product is to be used.

USE
This equipment should be used only by trained and competent persons. Otherwise the user should be under the direct supervision of a trained and competent person. This notice will not teach you the techniques for climbing, alpinism or any other associated activity: you must have received qualified instruction before using this product. Climbing, and any other activity for which these products may be used, is inherently dangerous. The consequences of incorrect selection, misuse or poor maintenance of equipment could result in damage, serious injury or death. The user must be medically capable to control his own security and any possible emergency situations. The product should only be used as instructed and no alterations should

be made to it. It may be used in conjunction with any appropriate items of suitable specification and according to the EN standards, with due consideration to the limitations of each individual piece of equipment. This leaflet shows examples of improper utilizations of this product. Note that it is impossible to show or imagine all improper utilizations and that this product should be used only in the way specified by the manufacturer in this leaflet. If possible this product should be treated as personal.

MAINTENANCE

Cleaning of the textile and plastic parts: rinse in clean water and neutral soap (max temperature 30° C) and dry naturally away from direct heat. **Cleaning of the metallic parts:** rinse in clean water and then dry. **Temperature:** Always keep this product below 80°C so as not to affect the performance of the product. **Chemicals:** withdraw the product from service if it comes into contact with chemical reagents, solvents or fuels which could affect the performance of the product.

STORAGE

Store unpacked in a cool, dry, dark place away from heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage.

RESPONSIBILITY

The company C.A.M.P. spa, or the distributor, will not accept any responsibility for damage, injury or death resulting from misuse of or from modifications to a CAMP branded product. It is the user's responsibility at all times to ensure that he/she understands the correct and safe use of any equipment supplied by or from C.A.M.P. spa, that he/she uses it only for the purposes for which it is designed and that he/she practices all proper safety procedures. Before using the equipment, take all necessary steps to familiarise yourself with rescue techniques should an emergency occur. You personally assume all the risks and responsibilities for your actions and decisions: if you are not able or not in a position to assume these, do not use this equipment.

3 YEAR WARRANTY

This product is warranted against any faults in materials or manufacture for 3 years from the purchase date. Limitations of warranty include: normal wear and tear, modifications or alterations, incorrect storage, corrosion, damage due to accidents or negligence, use for which this product is not specifically designed.

SPECIFIC INFORMATION

INSTRUCTIONS FOR USE
This product is designed for use in climbing and mountaineering. The PIÙ 2.0 is a belay device for the leader or second; it may also be used to rappel. It works like a classic belay plate, for use with 2 dynamic ropes (2 half ropes or 2 twin ropes, diameter from 7,6 to 9 mm) or dynamic single rope (diameter from 8,9 to 11 mm). The type, the diameter and the "Dry" of the rope, the characteristic of the sheath and its wear, the humidity, the temperature, etc, can effect the friction performance: verify the type of friction before use.

In order to avoid burns caused by the sliding of the rope, the usage of gloves is highly recommended.

Belaying the leader: the belayer should be securely anchored before belaying a partner. Insert the rope (or the ropes) into the slot of the PIÙ 2.0 (fig.1); clip the loops of rope and the cable with an HMS carabiner and attach the carabiner to the harness belay loop (fig.2). Pull rope through the device with both hands, accompanying the climbing of the leader (fig.3). Always keep the free end of the rope, in order to arrest a possible leader's fall (fig.4).

Arresting a fall: to effectively arrest a fall, pull the free end of the rope firmly downwards. Training and experience are necessary in order to use the PIÙ 2.0 in a safe way. The use of gloves is recommended.

Self-locking belaying of the second(s): the leader should be securely anchored to the belay. Attach the PIÙ 2.0 to the belay with an HMS carabiner (fig.5) using the attachment point; Insert the rope (s) into the slot of the PIÙ 2.0; clip the loops of rope and the cable with an HMS carabiner (fig.6). Verify that the HMS carabiner is not in contact with other elements (rock, another carabiner, other gear...) that can influence the correct function of the self-locking system. Verify that the rope is properly installed by pulling on the active end. To belay the partner(s) slide the rope smoothly through the PIÙ 2.0 (fig.7a). In case the second(s) falls, the system jams the rope(s) and arrests the fall. Be careful: it's not possible to give slack with the rope under tension. The rope is free when the second(s) starts to climb again. In case of use of rigid ropes use 2 HMS carabiners (fig.7b). Also if the system as described is self-locking, it is important to keep the free end of the rope, in order to avoid that wet or very old ropes can influence the correct function of the system. Be careful: do not use the cable for belaying (fig.8).

Switching leads: when the second arrives, he attaches himself to the belay (fig.9). The belayer moves the PIÙ 2.0 from the belay to his harness (fig.10). The second becomes the leader (fig.11). Always run the leader's rope through a directional anchor.

Rappelling: install the rope in the PIÙ 2.0 as for the leader's belaying (fig.1) and clip the loops of rope and the cable with an HMS carabiner. Attach the carabiner to the harness belay loop using a sling (fig.12). Use a rappel backup system (prusik). Braking is effected by tightening your grip on the free end of the rope. To have more friction use 2 HMS carabiners. (fig.13). Long and repeat descents, or a high speed, can overheat the PIÙ 2.0. Control the heating during the descent by controlling the speed of rappelling (fig.14).

Assicurazione del primo di cordata - Belaying the leader - Assurage du premier de cordée
Sichern des Seilersten - Asegurar al primero de la cuerda

Assicurazione autobloccante del (dei) secondo (i) - Self-locking belaying of the second(s) - Assure autobloquant du (des) second(s)
Selbstblockierendes Sichern des Seilzweiten - Asegurador auto bloqueador de (de los) segundo (s)

16 Sbloccaggio del secondo con la corda sotto carico
Un-locking of the second with loaded rope
Déblocage du second avec la corde sous tension
Freigeben des zweiten mit Spannung
Desbloqueo del segundo con la cuerda bajo carga

be made to it. It may be used in conjunction with any appropriate items of suitable specification and according to the EN standards, with due consideration to the limitations of each individual piece of equipment. This leaflet shows examples of improper utilizations of this product. Note that it is impossible to show or imagine all improper utilizations and that this product should be used only in the way specified by the manufacturer in this leaflet. If possible this product should be treated as personal.

MAINTENANCE

Cleaning of the textile and plastic parts: rinse in clean water and neutral soap (max temperature 30° C) and dry naturally away from direct heat. **Cleaning of the metallic parts:** rinse in clean water and then dry. **Temperature:** Always keep this product below 80°C so as not to affect the performance of the product. **Chemicals:** withdraw the product from service if it comes into contact with chemical reagents, solvents or fuels which could affect the performance of the product.

STORAGE

Store unpacked in a cool, dry, dark place away from heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage.

RESPONSIBILITY

The company C.A.M.P. spa, or the distributor, will not accept any responsibility for damage, injury or death resulting from misuse of or from modifications to a CAMP branded product. It is the user's responsibility at all times to ensure that he/she understands the correct and safe use of any equipment supplied by or from C.A.M.P. spa, that he/she uses it only for the purposes for which it is designed and that he/she practices all proper safety procedures. Before using the equipment, take all necessary steps to familiarise yourself with rescue techniques should an emergency occur. You personally assume all the risks and responsibilities for your actions and decisions: if you are not able or not in a position to assume these, do not use this equipment.

3 YEAR WARRANTY

This product is warranted against any faults in materials or manufacture for 3 years from the purchase date. Limitations of warranty include: normal wear and tear, modifications or alterations, incorrect storage, corrosion, damage due to accidents or negligence, use for which this product is not specifically designed.

SPECIFIC INFORMATION

INSTRUCTIONS FOR USE
This product is designed for use in climbing and mountaineering.

The PIÙ 2.0 is a belay device for the leader or second; it may also be used to rappel. It works like a classic belay plate, for use with 2 dynamic ropes (2 half ropes or 2 twin ropes, diameter from 7,6 to 9 mm) or dynamic single rope (diameter from 8,9 to 11 mm). The type, the diameter and the "Dry" of the rope, the characteristic of the sheath and its wear, the humidity, the temperature, etc, can effect the friction performance: verify the type of friction before use.

In order to avoid burns caused by the sliding of the rope, the usage of gloves is highly recommended.

Belaying the leader: the belayer should be securely anchored before belaying a partner. Insert the rope (or the ropes) into the slot of the PIÙ 2.0 (fig.1); clip the loops of rope and the cable with an HMS carabiner and attach the carabiner to the harness belay loop (fig.2). Pull rope through the device with both hands, accompanying the climbing of the leader (fig.3). Always keep the free end of the rope, in order to arrest a possible leader's fall (fig.4).

Arresting a fall: to effectively arrest a fall, pull the free end of the rope firmly downwards. Training and experience are necessary in order to use the PIÙ 2.0 in a safe way. The use of gloves is recommended.

Self-locking belaying of the second